

1. Identificación

Identificador del producto	Brandt AquaSurf
Otros medios de identificación	No disponible.
Uso recomendado	Refer to product label
Restricciones recomendadas	Ninguno conocido.
Manufacturer/Importer/Supplier/Distributor information	
Fabricante	
Nombre de la compañía	Brandt Consolidated, Inc.
Dirección	2935 South Koke Mill Road Springfield, IL 62711 EE.UU. EE.UU.
Número de teléfono	1-217-547-5800
Página web	www.brandt.co
E-Mail	msds@brandt.co
Persona de contacto	EH&S / Regulatory Department
Emergency phone number	CHEMTREC (24 hours): 1-800-424-3900

2. Hazard(s) identification

Peligros físicos	Líquidos inflamables	Categoría 4
Peligros para la salud	Corrosión/irritación cutáneas	No clasificado
	Lesiones oculares graves/irritación ocular	No clasificado
OSHA defined hazards	No clasificado.	
Elementos de la etiqueta		
Símbolo de riesgo	Ninguno.	
Palabra de advertencia	Atención	
Declaración de peligro	Líquido combustible.	
Consejos de prudencia		
Prevención	Manténgase alejado de las llamas y superficies calientes. Prohibido fumar. Llevar guantes protectores / protección ocular / protección facial.	
Respuesta	En caso de incendio: Utilícense los medios adecuados para extinguirlo.	
Almacenamiento	Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.	
Eliminación	Elimine contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales / internacionales pertinentes.	
Hazard(s) not otherwise classified (HNOC)	No clasificado.	
Supplemental information	No aplicable.	

3. Composición/información sobre los componentes**Mezclas**

Componentes peligrosos			
Denominación	Common name and synonyms	Número CAS	%
n-Butanol		71-36-3	5 - < 10
Glicol de polietileno		57-55-6	3 - < 5
Otros componentes por debajo de los límites a informar			90 - 100

*Significa que una identidad química y/o porcentaje de composición específicos han sido reservados como secreto comercial.

4. Primeros auxilios

Inhalación	Trasladar al aire libre. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
Contacto con la piel	Lavar con agua y jabón. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
Contacto con los ojos	Enjuagar con agua. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.

Ingestión	Enjuagarse la boca. Obtenga atención médica en caso de síntomas.
Most important symptoms/effects, acute and delayed	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
Indication of immediate medical attention and special treatment needed	Provea las medidas de apoyo generales y de tratamiento sintomático.
Información general	Asegúrese de que el personal médico sepa de los materiales involucrados y tomen precauciones para protegerse.

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción apropiados	Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Dióxido de carbono (CO2).
Medios de extinción no apropiados	No utilice chorro de agua, pues extendería el fuego.
Peligros específicos que presenta el producto químico	En caso de incendio y calentamiento, se pueden formar vapores/gases nocivos.
Special protective equipment and precautions for firefighters	Los bomberos deben utilizar un equipo de protección estándar incluyendo chaqueta ignífuga, casco con careta, guantes, botas de goma, y, en espacios cerrados, equipo de respiración autónomo (SCBA, según sus siglas en inglés). La vestimenta de protección de bombero únicamente da protección limitada. Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.
Fire-fighting equipment/instructions	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
Métodos específicos	Utilice procedimientos contra incendios estándar y considere los peligros de otros materiales involucrados. Mover los recipientes del área del incendio, sin exponerse a riesgos. En caso de incendio o de explosión, no respire los humos.

6. Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia	Manténgase alejado de las áreas bajas. Mantenga el personal no necesario lejos. Mantener alejadas a las personas de la zona de fuga y en sentido opuesto al viento. Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, teas, chispas ni llamas en los alrededores). Use equipo protector personal adecuado. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Asegúrese una ventilación apropiada. Las autoridades locales deben de ser informadas si los derrames importantes no pueden ser contenidos. Para información sobre protección personal, véase el punto 8.
Métodos y material de contención y de limpieza	<p>Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, teas, chispas ni llamas en los alrededores). Extinga todas las llamas en las inmediaciones. Mantenga los materiales combustibles (madera, papel, petróleo, etc.) lejos del material derramado. Este producto es miscible en agua. Detenga el flujo del material, si esto no representa un riesgo.</p> <p>Derrames grandes: Forme un dique para el material derramado, donde esto sea posible. Cubrir con una lámina de plástico para evitar la dispersión. Usar un material no combustible como vermiculita, arena o tierra para absorber el producto y colocarlo en un recipiente para su eliminación posterior. Evite la entrada en vías acuáticas, alcantarillados, sótanos o áreas confinadas. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.</p> <p>Derrames pequeños: Limpiar con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.</p> <p>Nunca devuelva el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.</p>
Precauciones relativas al medio ambiente	Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura. No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.

7. Manipulación y almacenamiento

Precauciones para una manipulación segura	Mantener apartado de las llamas abiertas, de las superficies calientes y de los focos de ignición. When using do not smoke. Evite la exposición prolongada. Asegure una ventilación adecuada. Use equipo protector personal adecuado. Respete las normas para una manipulación correcta de productos químicos.
Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades	Guardar lejos del calor, las chispas o llamas desnudas. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Guárdese en un lugar fresco y seco sin exposición a la luz solar directa. Almacenar en un lugar bien ventilado. Guardar en una zona equipada con extintores automáticos. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la sección 10 de la FDS).

8. Control de la exposición/protección personal

Límites de exposición profesional

US. OSHA Table Z-1 Limits for Air Contaminants (29 CFR 1910.1000)

Componentes	Tipo	Valor
n-Butanol (CAS 71-36-3)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	300 mg/m ³ 100 ppm

EE.UU. ACGIH Valores umbrales límite

Componentes	Tipo	Valor
n-Butanol (CAS 71-36-3)	TWA	20 ppm

US. NIOSH: Pocket Guide to Chemical Hazards

Componentes	Tipo	Valor
n-Butanol (CAS 71-36-3)	Valor techo	150 mg/m ³ 50 ppm

US. AIHA Workplace Environmental Exposure Level (WEEL) Guides

Componentes	Tipo	Valor	Forma
Glicol de polietileno (CAS 57-55-6)	TWA	10 mg/m ³	Aerosol.

Valores límite biológicos No existen ningunos límites biológicos de exposición para el ingrediente/los ingredientes.

Pautas de exposición

US - California OELs: Denominación de la piel

n-Butanol (CAS 71-36-3) Absorción potencial a través de la piel.

EE.UU. - Minnesota, Sustancias peligrosas: Es aplicable la denominación Piel

n-Butanol (CAS 71-36-3) Skin designation applies.

US - Tennessee OELs: Denominación de la piel

n-Butanol (CAS 71-36-3) Absorción potencial a través de la piel.

US NIOSH Pocket Guide to Chemical Hazards: Denominación de la piel

n-Butanol (CAS 71-36-3) Absorción potencial a través de la piel.

Controles técnicos apropiados Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección de los ojos/la cara Úsese protección para los ojos/la cara. Se recomienda el uso de gafas de protección contra productos químicos. Use gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles).

Protección de la piel

Protección de las manos Use guantes de protección.

Otros Use ropa adecuada resistente a los productos químicos.

Protección respiratoria En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

Peligros térmicos Use ropa protectora térmica adecuada si resulta necesario.

Consideraciones generales de higiene When using do not smoke. Seguir siempre buenas medidas buenas de higiene personal, tales como lavarse después de la manipulación y antes de comer, beber, y/o fumar. Rutinariamente, lavar la ropa y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

9. Propiedades físicas y químicas

Aspecto

Estado físico Líquido.

Forma Líquido.

Color Naranja.

Olor Jabonoso

Umbral olfativo No disponible.

pH No disponible.

Salt-Out / Crystallization Temp No disponible.

Punto de fusión/punto de congelación	-89.8 °C (-129.64 °F) estimado
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	> 93.33 °C (> 200 °F)
Punto de inflamación	74.00 °C (165.20 °F) Copa Cerrada Pensky-Martens
Tasa de evaporación	No disponible.
Inflamabilidad (sólido, gas)	No disponible.
Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad	
Límite de explosividad inferior (%)	No disponible.
Límite de explosividad superior (%)	No disponible.
Presión de vapor	3.03 hPa estimado
Densidad de vapor	No disponible.
Densidad relativa	1.04 g/cm ³ típico
Solubilidad(es)	Emulsiona
Coefficiente de reparto (n-octanol/agua)	No disponible.
Temperatura de auto-inflamación	343.33 °C (650 °F) estimado
Temperatura de descomposición	No disponible.
Viscosidad	No disponible.
Información adicional	
Clase de inflamabilidad	Combustible IIIA estimado
Porcentaje de volátiles	20.04 % estimado
pH en solución acuosa	6.5 (solución al 1%)
Libras por galón	8.7 lb/gal
COV (Peso %)	9.98 % estimado

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad	El producto es estable y no reactivo bajo condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
Estabilidad química	El material es estable bajo condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	No aparece polimerización peligrosa.
Condiciones que deben evitarse	Calor, llamas y chispas. Evitar temperaturas por encima del punto de flash.
Materiales incompatibles	Metales alcalinos. Agentes oxidantes fuertes.
Productos de descomposición peligrosos	No se conoce ningún producto peligroso de la descomposición.

11. Información toxicológica

Información sobre las rutas probables de exposición

Ingestión	No se conoce.
Inhalación	Prolonged inhalation may be harmful. Debido a la falta de datos, no es posible la clasificación.
Contacto con la piel	Debido a la falta de datos, no es posible la clasificación.
Contacto con los ojos	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas	Direct contact with eyes may cause temporary irritation.

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda	No disponible.
------------------------	----------------

Producto	Especies	Resultados de la prueba
Brandt AquaSurf (CAS Mezcla)		
Agudo		
<i>Dérmico</i>		
LD50	Rata	> 2000
<i>Oral</i>		
LD50	Rata	> 2000
Componentes		
Especies		
Resultados de la prueba		
Glicol de polietileno (CAS 57-55-6)		
Agudo		
<i>Oral</i>		
LD50	Conejillo de indias	18.4 g/kg
	Conejo	18 g/kg
	perro	19 g/kg
	Rata	30 g/kg
	Ratón	23.9 g/kg
<i>Otros</i>		
LD50	Rata	6423 mg/kg
		14 g/kg
	Ratón	6630 mg/kg
		17.3 g/kg
n-Butanol (CAS 71-36-3)		
Agudo		
<i>Dérmico</i>		
LD50	Conejo	3400 mg/kg
<i>Inhalación</i>		
LC50	Rata	8000 mg/l, 4 Horas
<i>Oral</i>		
LD50	Rata	790 mg/kg
<i>Otros</i>		
LD50	Rata	310 mg/kg
	Ratón	377 mg/kg

* Las estimaciones para el producto pueden estar basadas en datos adicionales del componente que no se muestran.

Corrosión/irritación cutáneas	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
Lesiones oculares graves/irritación ocular	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
Valor de opacidad de la córnea	4.0000
Valor de enrojecimiento de la conjuntiva	2.0000
Días de recuperación	3
Sensibilización respiratoria	Debido a la falta de datos, no es posible la clasificación.
Sensibilización cutánea	Debido a la falta de datos, no es posible la clasificación.
Mutagenicidad en células germinales	No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0,1% sea mutagénico o genotóxico.
Carcinogenicidad	Debido a la falta de datos, no es posible la clasificación.
Toxicidad para la reproducción	Debido a la falta de datos, no es posible la clasificación.
Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposición única)	Debido a la falta de datos, no es posible la clasificación.
Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposiciones repetidas)	Debido a la falta de datos, no es posible la clasificación.
Peligro por aspiración	Debido a la falta de datos, no es posible la clasificación.
Efectos crónicos	La inhalación prolongada puede resultar nociva.

12. Información ecológica

Ecotoxicidad

The product is not classified as environmentally hazardous. However, this does not exclude the possibility that large or frequent spills can have a harmful or damaging effect on the environment.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
Brandt AquaSurf (CAS Mezcla)		
<i>Agudo</i>		
Crustáceos	EC50	Dafnia > 100 mg/l, 48 hr
Otros	LC50	Trucha Arcoiris > 100 mg/l, 96 hr
Componentes	Especies	Resultados de la prueba
Glicol de polietileno (CAS 57-55-6)		
Acuático (a)		
Crustáceos	EC50	Pulga de agua (Daphnia magna) > 10000 mg/l, 48 horas
Pez	LC50	piscardo de cabeza gorda (pimephales promelas) 710 mg/l, 96 horas
n-Butanol (CAS 71-36-3)		
Acuático (a)		
Crustáceos	EC50	Pulga de agua (Daphnia magna) 1897 - 2072 mg/l, 48 horas
Pez	LC50	Agalla azul (Lepomis macrochirus) 100 - 500 mg/l, 96 horas

* Las estimaciones para el producto pueden estar basadas en datos adicionales del componente que no se muestran.

Persistencia y degradabilidad

No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

Potencial de bioacumulación

No disponible.

Potencial de bioacumulación

Partition coefficient n-octanol / water (log Kow)

n-Butanol	0.88
Propylene glycol	-0.92

Movilidad en el suelo

No disponible.

Otros efectos adversos

No se prevén otros efectos medioambientales adversos (p.e. agotamiento del ozono, potencial de creación fotoquímica de ozono, disrupción endocrina, potencial de calentamiento global) por parte de este componente.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

Instrucciones para la eliminación

Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. Elimínense este material y su recipiente como residuos peligrosos. No permita que este material se drene en los drenajes/suministros de agua. No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado. Elimine contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales / internacionales pertinentes.

Hazardous waste code

El código de Desecho debe ser atribuido de acuerdo entre el usuario, el productor y la compañía de eliminación de desechos.

Lista U de residuos peligrosos de la RCRA de EE.UU.: Referencia

n-Butanol (CAS 71-36-3)	U031
-------------------------	------

Desechos de residuos / producto no utilizado

Eliminar, observando las normas locales en vigor. Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos de producto. Este material y su recipiente deben desecharse de manera segura (ver: Instrucciones de eliminación).

Envases contaminados

Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación. Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente.

14. Información relativa al transporte

DOT

No se regula como artículo peligroso.

IATA

No se regula como artículo peligroso.

IMDG

No se regula como artículo peligroso.

DOT

Aire

Requisitos de transporte básicos:

Número ONU	UN1993
------------	--------

Nombre apropiado de embarque	Líquido inflamable, n.e.p.
Clase de riesgo	3
Grupo de embalaje	III
Precauciones especiales	Lea las instrucciones de seguridad, la FDS y los procedimientos de emergencia antes de manejar el producto.

DOT

Inland waterway

Requisitos de transporte básicos:

Número ONU	UN1993
Nombre apropiado de embarque	LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P.
Clase de riesgo	3
Precauciones especiales	Lea las instrucciones de seguridad, la FDS y los procedimientos de emergencia antes de manejar el producto.

DOT

Maritime

Requisitos de transporte básicos:

Número ONU	UN1993
Nombre apropiado de embarque	LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P.
Clase de riesgo	3
Grupo de embalaje	III
Precauciones especiales	Lea las instrucciones de seguridad, la FDS y los procedimientos de emergencia antes de manejar el producto.

DOT Aire; DOT Inland waterway; DOT Maritime



15. Información reglamentaria

reglamentación Federal de EE.UU. El producto es un "Producto químico peligroso" tal como lo define la Norma de comunicación de peligro OSHA, 29 CFR 1910.1200.

TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subpt. D)

No reglamentado.

CERCLA Hazardous Substance List (40 CFR 302.4) (Lista de sustancias peligrosas):

n-Butanol (CAS 71-36-3) Listado

US. OSHA Specifically Regulated Substances (29 CFR 1910.1001-1050)

No listado.

SARA 304 Emergency release notification

No reglamentado.

Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (SARA)

Categorías de riesgo Peligro Inmediato: - si
 Peligro Retrasado: - si
 Riesgo de ignición - si
 Peligro de Presión: - no
 Riesgo de reactividad - no

SARA 302 Extremely hazardous substance no

SARA 311/312 Hazardous chemical no

Other federal regulations

Clean Air Act (CAA) Section 112 Hazardous Air Pollutants (HAPs) List

No reglamentado.

Ley de aire limpio (CAA) Sección 112(r) Prevención de liberación accidental (40 CFR 68.130)

No reglamentado.

Ley Safe Drinking Water Act (SDWA) No reglamentado.**Drug Enforcement Administration (DEA). List 2, Essential Chemicals (21 CFR 1310.02(b) and 1310.04(f)(2) and Chemical Code Number**

No listado.

Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos (FDA) No reglamentado.**US state regulations****US. Massachusetts RTK - Substance List**

n-Butanol (CAS 71-36-3)

US. New Jersey Worker and Community Right-to-Know Act

n-Butanol (CAS 71-36-3) 500 libras

US. Pennsylvania RTK - Hazardous Substances

Glicol de polietileno (CAS 57-55-6)

n-Butanol (CAS 71-36-3)

US. Rhode Island RTK

n-Butanol (CAS 71-36-3)

US. California Proposition 65

No listado.

International Inventories

País(es) o región	Nombre de inventario	En existencia (sí/no)*
Australia	Inventario Australiano de Sustancias Químicas (en inglés, AICS)	si
Canadá	Listado de Sustancias Domésticas (en inglés, DSL)	si
Canadá	Lista de Sustancias No Domésticas (en inglés, NDSL)	no
China	Inventario de sustancias químicas nuevas en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	si
Europa	Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comerciales Existentes (EINECS).	no
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	no
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	si
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	si
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	si
Filipinas	Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas (en inglés, PICCS)	si
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	si

*A "Yes" indicates this product complies with the inventory requirements administered by the governing country(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no aparecen recogidos o están exentos de inclusión en el inventario controlado por el o los país(es) correspondiente(s).

16. Información adicional, including date of preparation or last revision**Fecha de publicación** 29-abril-2013**Fecha de revisión** 07-mayo-2013**Nº de versión** 02**Información adicional** No disponible.

Exención de responsabilidad While the information contained herein are presented in good faith and believed to be accurate, it is provided for your guidance only. Because many factors may affect processing or application, we recommend that you make tests to determine the suitability of a product for your particular purpose prior to use. No warranties of any kind, either expressed or implied, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are made regarding products described or information set forth, or that the products, or information may be used without infringing the intellectual property rights of others. In no case shall the information provided be considered a part of our terms and conditions of sale. Further, you expressly understand and agree that the information furnished by our company hereunder are given gratis and we assume no obligation or liability for the information given or results obtained, all such being given and accepted at your risk.

Información sobre revisión

Identificación del producto y de la compañía: Identificación del producto y de la compañía
Propiedades físicas y químicas: Múltiples propiedades
Información toxicológica: Irritación/Corrosión
Información relativa al transporte: Selección de nombre de la agencia, tipo de embalaje y modo de transporte
Atributos y usos materiales; Datos experimentales: Datos experimentales